

English (Australia / New Zealand)

NOTE: If you purchased your Flik Flak® watch in Australia or New Zealand, the International Flik Flak® Warranty contained in the booklet with this watch and on the Flik Flak® website (flikflak.com) does NOT apply to you, and is replaced by this Australian / New Zealand Warranty referred to below as the "Warranty".

IMPORTANT NOTICE REGARDING YOUR CONSUMER RIGHTS

The benefits given to you under this Warranty are additional to, and do not detract from, other rights and remedies that you may have in relation to your Flik Flak® watch and its purchase under Australian or New Zealand laws, including consumer protection laws.

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. In New Zealand, our goods also come with guarantees that cannot be excluded under the New Zealand Consumer Guarantees Act.

This Warranty:

- Is not intended to change or exclude any statutory or consumer rights that cannot be lawfully changed or excluded;
- Is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which the seller sole responsibility; and
- Does not affect your rights against the seller, including any mandatory statutory rights you may have against the seller under local consumer laws.

OUR WARRANTY TO YOU

This Warranty is provided by SWATCH LTD, division Flik Flak, Nicolas G. Hayek Strasse 1, 2502 Biel/Bienne, Switzerland. Telephone +41 (0)32 321 21 21. Your Flik Flak® watch is covered by this Warranty for a period of twenty-four (24) months from the date of purchase under the terms and conditions of this Warranty. This Warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased Flik Flak® watch ("defects"). Where such defects become apparent during the warranty period and provided you present a valid warranty certificate, SWATCH LTD will:

- Replace your watch with a Flik Flak® watch of identical or similar characteristics. Such replacement watch will have the benefit of this Warranty for the remainder of the Warranty period applicable to the original (replaced) watch. Please be aware that:
- Repair facilities and spare parts for your Flik Flak® watch will not be available after purchase;
- SWATCH LTD will not transfer any data stored in your old watch across to the replacement watch. It is your responsibility to ensure that you back up any data stored in your old watch before making a claim under this Warranty; and
- The Warranty is only valid if the warranty certificate enclosed with your Flik Flak® watch upon purchase is dated, fully and correctly completed and stamped by an official Flik Flak® retailer.

EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

This Warranty does not cover:

- The lifetime of the battery;
- Normal wear and tear and aging (e.g. scratched crystal, alteration of the colour and/or material of non-metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber, peeling of the plating);
- Any damage on any part of the watch resulting from abnormal / abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, drops, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the use directions provided by SWATCH LTD;
- Indirect or consequential damages of any kind resulting from e.g. the use, the non-functioning, the defects or the inaccuracy of the Flik Flak® watch; or
- Defects caused by the Flik Flak® watch being handled by non-authorized persons (e.g. for battery replacement, services or repairs) or altered in its original condition beyond SWATCH LTD's control.

HOW TO MAKE A CLAIM UNDER THIS WARRANTY

To make a claim under this Warranty, we recommend that you wrap your Flik Flak® watch carefully so as to avoid any damage and send it by registered mail or drop it off in person to your nearest official Flik Flak® retailer or The Swatch Group (Australia) Pty Ltd, Level 2, 1601 Malvern Road, Glen Iris, Victoria, 3146, Australia; telephone +61 3 8844 3300, email yourflickflak@swatchgroup.com.au

To find contact contact information for your nearest official Flik Flak® retailer, please telephone +61 3 8844 3300, email customer.service@swatchgroup.com.au or go to www.flikflak.com

You will be responsible for paying the expenses associated with making a claim under this Warranty, including postal or delivery expenses and any relevant taxes.

OTHER CONDITIONS

No official Flik Flak® retailer is authorised to make any modification, extension or addition to this Warranty. SWATCH LTD provides no warranty against defects beyond the rights and remedies given under this Warranty and which are available under the Australian Consumer Law and the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993.

MANUFACTURER

* Swatch Ltd

CH-2502 Biel / Switzerland

©2002 Swatch Ltd. All rights reserved

Flik Flak® is a registered trademark

German

Garantie

Auf Ihre Flik Flak®-Uhr wird von SWATCH AG eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab Kaufdatum gemäss diesen Garantiebestimmungen gewährt. Die internationale Flik Flak® Garantie umfasst Material- und Fabrikationsfehler, welche zum Zeitpunkt des Erwerbs der Flik Flak®-Uhr bestanden („Fehler“). Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantiechein durch einen offiziellen Flik Flak®-Händler* vollständig und korrekt ausgefüllt und abgestempelt worden ist („gültiger Garantiechein“).

Während der Garantiezeit und bei Vorweisung des gültigen Garantiecheins haben Sie das Recht, jeden Fehler kostenlos reparieren zu lassen. Sollten sich die Reparaturen zur Wiederherstellung des normalen Gebrauchs Ihrer Flik Flak®-Uhr als ungeeignet erweisen, oder sollten Sie eine Flik Flak®-Uhr, deren Gehäuse nicht gestiftet werden kann, erworben haben, garantiert SWATCH AG deren Ersatz durch ein ähnliches Modell der Flik Flak®-Uhr. Die Garantie für die Ersatzuhr endet vierundzwanzig (24) Monate nach dem Kaufdatum des ersetzten Uhrs.

Von dieser Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

- die Lebensdauer der Batterie;
- normale Abnutzung durch Tragen und Alterung (z.B. verletztes Glas; Veränderungen der Farbe und/oder des Materials von nicht-metallischen Bändern und Ketten, wie Leder, Plastik, Textilien, Velours; Abblättern des Belags);
- alle Beschädigungen von Uhrenteilen, die auf nicht normale / unsachgemässe Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle (Stösse, Beulen, Brüche, zerbrochenes Glas), ungewöhnlichen Gebrauch der Uhr und Mischbrauch der von SWATCH AG herausgegebenen Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind;
- indirekte oder Folgeschäden jeglicher Art, die z.B. vom Gebrauch, vom Stillstand, von Mängeln oder vom ungenauen Funktionieren des Flik Flak®-Uhrs herrühren;
- die SWATCH-URH, sofern sie von Unbefugten gehandhabt wurde (z.B. beim Auswechseln der Batterie, bei Kundendienstleistungen, Reparaturen) oder sofern sie ohne Zutun von SWATCH AG Veränderungen ihres ursprünglichen Zustands erlitten hat.

Weitergehende Ansprüche gegenüber der SWATCH AG wie z.B. für Ersatz von in vorstehender Garantie nicht erstellten Schäden sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme von Rechten, die dem Käufer gegenüber dem Hersteller auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen allenfalls zustehen.

Die vorstehende Herstellergarantie:

- ist unabhängig von jeglicher zufälliger durch den Verkäufer geleisteten „Garantie, wobei derselbe allein verantwortlich ist;
- schließt weder die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte noch andere zufällige dem Käufer auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen zustehende Rechte ein.

Der SWATCH AG Kundendienst garantiert eine einwandfreie Wartung Ihrer Flik Flak®-Uhr. Sollte Ihre Uhr Pflege brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen Flik Flak®-Händler oder an ein in beliebiger Lage anerkanntes Flik Flak®-Service-Center. Sie werden die Serviceleistungen gemäss den SWATCH AG Standards erbringen.

HERSTELLER

* SWATCH AG

CH-2502 Biel / Schweiz

** Flik Flak® Fachhändler in EU-Ländern
Flik Flak® ist eine eingetragte Marke

French

Garantie

SWATCH SA vous accorde, à partir de la date d'achat, une garantie de vingt-quatre (24) mois sur votre montre Flik Flak® aux conditions définies dans la présente garantie. La garantie internationale Flik Flak® couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de l'achat de la montre Flik Flak® achetée ("les défauts"). La garantie n'entre en vigueur que si le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement et timbré par un concessionnaire officiel Flik Flak® ("certificat de garantie valide").

Pendant la durée de la garantie et sur présentation du certificat de garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement. Au cas où des conditions d'utilisation normales de votre montre Flik Flak® ne pourraient être établies par des réparations ou si vous avez acheté une montre Flik Flak® dont la boîte ne peut être ouverte, SWATCH SA s'engage à la remplacer par une montre Flik Flak® de modèle similaire. La garantie de la montre de remplacement échoit vingt-quatre (24) mois après la date d'achat de la montre remplacée.

Cette garantie ne couvre pas:

- la durée de la pile;
- l'usure normale et le vieillissement (par ex. les rayures du verre; l'altération de la couleur et/ou du matériau des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, plastique, textile, velours; la déquamation du plating);
- les dégâts à quelque partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/abusive, le manque de soin, la négligence, les accidents (coups, bosses, éraillures, bris de la glace, etc.), l'utilisation incorrecte de la montre ainsi que l'observation du mode d'emploi.

Spanish

Garantía (excepto España)

Su reloj Flik Flak® está garantizado por SWATCH LTD. durante un periodo de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía. La garantía internacional Flik Flak® cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la adquisición del reloj Flik Flak® ("defectos"). La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcto y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial **Flik Flak® ("certificado de garantía válido").

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj Flik Flak®, o en el caso de modelos de caja no reparable, SWATCH LTD. garantizará su sustitución por un reloj Flik Flak® de modelo similar. La garantía del reloj sustituido caduca a los veinticuatro (24) meses de la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- la duración de la pila;
- desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, plástico, tela, velcro; pelado del chapado);
- cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamientos, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por SWATCH LTD.;
- daños indirectos o consecuenciales de cualquier tipo derivados de, por ejemplo, el uso, el no funcionamiento, los defectos o la inexactitud del reloj Flik Flak®;
- El reloj Flik Flak® manipulado por personal no autorizado (por ejemplo para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de SWATCH LTD.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra SWATCH LTD., por ejemplo por daños, adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

La presente garantía del fabricante:

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable;
- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni a cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio posventa SWATCH LTD. asegura el perfecto mantenimiento de su reloj Flik Flak®. Si su reloj Flik Flak® necesita atención, confíe en un concesionario oficial Flik Flak® o en uno de los Centros Oficiales de Servicios Flik Flak® que figuran en la lista anexa: ellos pueden garantizar que recibirán una atención conforme con las exigencias de SWATCH LTD.

FABRICANTE

SWATCH LTD.

CH-2502 Biel / Suiza

** Concesionario especialista Flik Flak® en los países de la UE
Flik Flak® es una Marca Registrada

Spanish

Garantía para España

Su reloj Flik Flak® está garantizado por SWATCH LTD. durante un periodo de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía. La garantía internacional Flik Flak® cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la adquisición del reloj Flik Flak® ("defectos"). La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcto y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial **Flik Flak® ("certificado de garantía válido").

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj Flik Flak®, o en el caso de modelos de caja no reparable, Ud. podrá optar entre la sustitución de su reloj Flik Flak® por otro de iguales o similares características o la devolución del precio pagado. La garantía del reloj sustituido caduca a los veinticuatro (24) meses de la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- la duración de la pila;
- desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, plástico, tela, velcro; pelado del chapado);
- cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamientos, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por SWATCH LTD.;
- los defectos causados por contacto con ácidos cosméticos u otros productos;
- El reloj Flik Flak® manipulado por personal no autorizado (por ejemplo

Polish

Gwarancja

SWATCH LTD., zgodnie z niniejszymi warunkami, udziela 24-miesięcznej gwarancji na Twój zegarek Flik Flak® licząc od daty zakupu. Międzynarodowa gwarancja Flik Flak® obejmuje wady materiału oraz robocizny występujące w chwili zakupu zegarka Flik Flak® (defekty). Gwarancja jest ważna wtedy, gdy karta gwarancyjna jest poprawnie wypełniona i ostateczowana przez oficjalnego dealera ** Flik Flak® oraz posiada datę wystawienia.

Okazanie ważnej karty gwarancyjnej uprawnia do bezpłatnych napraw w okresie gwarancji. Jeśli naprawy nie doprowadzą do przywrócenia pełnej sprawności Twojego zegarka Flik Flak® albo jeśli w zakupionym zegarku Flik Flak® nie można otworzyć koperty, SWATCH LTD. wymieni go na podobny model zegarka Flik Flak®. Okres gwarancji wymienionego zegarka wynosi dwadzieścia cztery (24) miesiące od daty wymiany.

Gwarancja producenta nie obejmuje:

- okresu przydatności eksploatacyjnej baterii
- normalnego zużycia eksploatacyjnego i starzenia (np. zarysowane szkło; przebarwienia albo zmiany właściwości materiałowych niemetalicznych pasów i bransoletek wykonanych ze skóry, tkanin, gumy, złuszczenie się pokryć galwanicznych)
- uszkodzenia części zegarka w wyniku nieostrożnego / nieprawidłowego użytkowania, nadużywania, zaniedbania, uszkodzenia mechanicznego (uderzenia, wgniecenia, zginięcia, pęknięcie szkła, itd.), użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz nieprzestrzegania wskazań podanych przez SWATCH LTD.;
- odszkodowania za straty wtórne lub szkód pośrednich wynikających np. z pośluszenia się, niedziałania, wad lub niedobudności zegarka Flik Flak®;
- zegarka Flik Flak® noszącego ślady pracy osób nieuprawnionych (np. w związku z wymianą baterii, obsługą lub naprawami lub wykazującego zmiany swego oryginalnego stanu bez kontroli SWATCH LTD.). Wyklucza się wszelkie inne roszczenia w stosunku do SWATCH LTD., np. za szkody wykraczające poza zakres podanej gwarancji z wyjątkiem roszczeń przysługujących kupującemu w stosunku do producenta, zgodnie z przepisami prawa.

Powyższa gwarancja producenta:

- jest niezależna od gwarancji udzielonej przez sprzedawcę, za którą ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- nie narusza praw kupującego w stosunku do sprzedawcy ani żadnych uprawnień kupującego, wynikających z przepisów prawa.

Dla obsługi Klienta SWATCH LTD. zapewnił serwis na najwyższym poziomie. Jeśli Twój zegarek wymaga naprawy czy przebudowy, zaufaj oficjalnemu dealerowi Flik Flak® lub autoryzowanemu punktowi obsługi Flik Flak® zgodnie z załączonym wykazem: gwarantują one usługi zgodnie ze standardami SWATCH LTD.

PRODUCENT

* SWATCH LTD. CH-2502 Biel

zwiedzania Specjalistyczny dealer

** Flik Flak® w krajach Unii Europejskiej

Flik Flak® jest zastrzeżonym znakiem handlowym

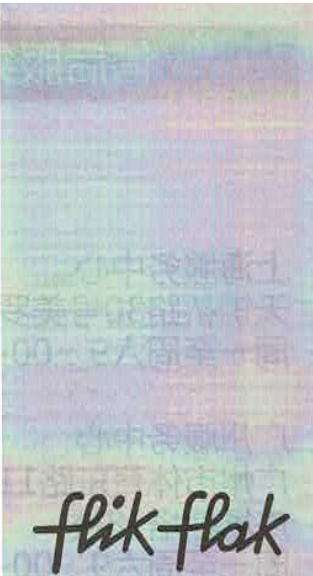
Turkish

Garanti

Flik Flak® saatini, SWATCH LTD. tarafından işbu garantiyle birlikte kabul ve şartlarına uygun olarak satın aldın. Bu garanti, satın aldığın Flik Flak® (24) aylık bir dönem için garanti etmektedir. Uluslararası Flik Flak® garantisi, satın aldığın Flik Flak® saatte algı sırasında mevcut olan maddi ve üretilen kaynaklı bezelüklerin kapsamlıdır (ayrılı). Garanti, tımin yürürlüğe girebilmesi için, garanti belgesinin, resmi Flik Flak® satıcı** tarafından tarihlenmiş, tam ve doğru olarak doldurulmuş ve mühürlenmiş olması gerekmektedir (Güçlü Garanti Belgesi). Garanti süresi içinde, Güçlü Garanti Belgesi ile beraber emmek suretiyle her hangi bir aydan kaynaklı olarak tamirini yapmalarına talep etmek hakkına sahipsin. Yıplaklar olan tamiratin Flik Flak® saatini normal kullanma şartlarına dönüştürme planı sağlanmalıdır. Durumları ya da senin aldığın Flik Flak® saatini kasasını hiç açılmaması halinde Flik Flak® saatini aynı model bir Flik Flak® saatine değiştirmeyi garanti etmektedir. Yeni saatini garanti süresi dolup biten saatini aynı tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay sonra sana verecektir.

İşbu ücretli garantisi aşağıdaki hususları kapsamamaktadır:

- pil ömrü;
- normal aşınma, yıpranma ve eskime (örneğin çizilme, kristal, deri, plastik, dokuma, velcro gibi metal olmayan kısımlar ve zincirlerin renk ve/veya malzemesinde değişim) meydana gelmesi; kaplamaların dökülmesi;
- Anormal/Abnormal kullanımı, dikkatsizlik, ihmalkar, kaza (vurma, çeki, melez, çarpılma, kristal kırılma vs.) sonucu saatini her hangi bir bölümlünde meydana gelen hasar, saatini uygunluk kullanımı veya SWATCH LTD. tarafından sağlanan kullanma talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar.



Guarantee and directions for use
Garantie et notice d'utilisation
Garanzia e istruzioni per l'uso
Garantia e instrucciones de uso
Гарантия и указания за употреба
Takuv ja kasutusjuhised
Garantie en gebruiksaanwijzing
Garanti och bruksanvisning
Garanti och bruksanvisning
Warunki gwarancji oraz instrukcja obsługi
Garanti meini va kullianim kīlavazu
Текст гарантії та керівництво по експлуатації
Garansi dan petunjuk penggunaan
Bản văn bảo đảm và hướng dẫn cách sử dụng
Κείμενο εγγύησης και οδηγίες λειτουργίας
Гарантійський текст та наводило за uporabo
Text zaručnych podmienok a návod na obsluhu
Textul garanției și instrucțiuni de folosire
Гаранция и указание за използване
A jótállás szövege és kezelési útmutató
Text zaručných podmínek a návod na obsluhu
Garantni tekst i uputstvo za uporabu
Garantni tekst i uputstvo za uporabu
Garantijos tekstas ir naudojimo instrukcija
Гарантијас текстас и варијетиме инстукција
เงื่อนไขการรับประกันสินค้าและข้อควรระวังในการใช้
보증서와 사용설명서
質保說明和使用說明
保証のご案内と取扱説明書
ضمان وتعليمات الإستعمال

质保说明和 使用说明

pięna kątowa bułanaczką. Malcezinin
nietrzymuje dołąk kątów kątów kątów
tłumaczy.

1. Owey kłóty we benzynę sahp bntin dwelet
geydril.

CAUTION | Повернення/утилізація
армови годинника після закінчення
експлуатації та інформація щодо утилі-
зації використаних батарей*
Я символ вказує на те, що цей продукт
його батарею не слід викидати разом з
підарським сміттям. Їх потрібно повер-
ти до місцевой служби, уповноваженої
крати відходи. Рекомендовано приносити
користану батарею до місця покупки годин-
ка. Виконуючи цю процедуру ви допома-
єте охороняти навколишнє середовище та
ором'я людей. Переробка матеріалів допо-
магає зберігати природні ресурси.

иние в краях-членах ЕС та в інших краях з відпо-
відним законодавством.

ETNAMESE | Thông tin về thu gom/xử lý
ing hồ Quartz không còn sử dụng được
i thải bỏ Pin*

eu tượng này chỉ dẫn rằng không nên vứt lán
n phẩm này và pin vào cùng với rác thải sinh
tật, mà phải đưa đến hệ thống thu gom hợp
lập tại địa phương. Để nghĩ hãy đưa pin đã sử
dụng trở lại nơi bán pin. Thực hiện theo hướng
in này, bạn sẽ góp phần vào việc bảo vệ môi
trường và sức khỏe con người. Việc tái chế sản
l phẩm không còn sử dụng được sẽ giúp bảo tồn
nguồn tài nguyên thiên nhiên.

ip dụng ở các nước thành viên thuộc Cộng đồng Châu Âu
(U) và bất cứ nước nào có quy định pháp luật tương tự.

ENGLISH | Collection/treatment of end
f life quartz watches and Battery dis-
posal information*

his symbol indicates that this product
nd its battery should not be disposed
ith household waste. They have to
e returned to a local authorized collec-
on system. It is recommended that you
ring the used battery to your retailer,
y following this procedure you will contrib-
ute to the protection of the environment and
uman health. The recycling of the materials
ill help to conserve natural resources.
aid in the EU member states and in any countries
ith corresponding legislation.

バッテリーのふたを小さいスクリードライ
バーで注意して開けて下さい。

用一把小螺丝起
子小心地打开电
池盖

WARNING
KEEP THE BATTERY OUT OF REACH
OF CHILDREN
The battery can cause serious injuries if
swallowed or placed inside any part of the
body. Seek medical attention immediately.



FR
Cette
montre
et sa pile
se
recyclent
À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Вставьте батарейную крышку с вложенной
батареей омыку в корпус часов.

バッテリーのカバーを押してしっかりと時計
のケースの中に戻します。

从下面起，按压
已安放有电池的
电池盖，直到其
完全进入表壳为
止。



KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.
Your Swatch watch contains button batteries
to operate; button batteries are hazardous to
young children. Swallowing may lead to serious
injury or death. Make sure the battery is always
correctly secured. Seek immediate medical
attention if a battery is ingested. Dispose of
used button batteries immediately and safely.

CE **UK** **CA**

applicable to quartz watches only

PRODUCT CARE



Avoid exposing your watch to extreme tem-
peratures (below 0°C (32°F) or above 50°C (122°F),
e.g. car dashboard in the sun) or to extreme
temperature changes. These extreme conditions
strain your watch components and may damage
or alter its features.

Perhaja 2-4
71000 Sarajevo

BRAZIL
Watch Time - São Paulo SP
Av. Pedroso de Moraes, 457 - 12º andar - Cj. 1202
Pinheiros, CEP 05419-000
São Paulo - SP, Brazil

Watch Time - Rio de Janeiro RJ
Av. Rio Branco, 123 - 20º andar - Cj. 2012
Centro, CEP 20040-005
Rio de Janeiro - RJ, Brazil

Watch Time - Curitiba PR
Rua Comendador Araújo, 143 - 13º andar - Cj. 135
Centro, CEP 80430-000
Curitiba - PR, Brazil

BULGARIA
GILIAN LTD
11 Paris str.
1000 Sofia

CAMBODIA
Swatch AG - Customer Service International
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

CANADA
The Swatch Group Canada
555, Richmond Street West
Suite 1105
Toronto, ON M5V 3B1

CHILE
ESTABLECIMIENTOS CALIFORNIA
Avenida Vitacura 2771
Santiago, Las Condes
Región Metropolitana, Chile

COLOMBIA
Swiss Sport S.A.
Avenida 19 No. 120 - 62
Bogotá DC

CROATIA
WATCH CENTAR d.o.o.
Jandrića 15a
10020 Zagreb

CYPRUS
MPM Accessories Ltd.
11, Digenis Akritas Avenue
1060 Nicosia

CZECH REPUBLIC
Design Trade S.R.O.
Klauskova 15
15500
Prague 5

DENMARK
The Swatch Group Nordic
Strandvejen 102 B, 4th floor
2000 Hellerup

ECUADOR
JOTERIA GUILLELMO VASQUEZ SA
Gran Colombia 7-97
Torre de Negocios el Dorado, 6to Piso

EGYPT
BTC Trading Co.
19 Abbas El Akkad Str., 3rd floor
Nasr City
Cairo

ESTONIA
Swatch AG - Customer Service International
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

FINLAND
Swatch Group Nordic (Finland) Ab
Aynite 12 B
01510 Vantaa

FRANCE
The Swatch Group (France) S.A.
18, rue La Fayette
B.P. 4025
25071 Besançon Cedex 09

GERMANY
SGD Kundendienst
Frankfurter Strasse 20
65760 Eschborn Hessen
Deutschland

GREECE
The Swatch Group Greece S.A.
Service Center
Mantzaviotaki 3, Kallithea
17622 Athens

HONG KONG
The Swatch Group (Hong Kong) Ltd
8/F Kerry Centre, 683 King's Road,
Quarry Bay

HUNGARY
Bttech Hungary Co. Ltd
Eszelhet Irizhely Utsa 56/b
1142 Budapest

ICELAND
Swatch AG / Customer Service International
Jakob Stampflstrasse 94
2500 Biel-Bienne 4 Switzerland

INDIA
Swatch Group India
2nd Floor, Rectangle 1
Plot No D-4, Saket District Centre
New Delhi 110 017

INDONESIA
Senayan City Mall, Lantai 1 No. 72
Jl. Asia Afrika Lot. 19
10270 Jakarta Selatan

KUWAIT
Jabbari & Partners Ltd.
P.O. Box 5138
Al-Bahar Centre, 4th Floor
Tunis Street, Hawally
13052 Safat

LATVIA
SGD Kundendienst
Frankfurter Strasse 20
65760 Eschborn Hessen
Deutschland

LEBANON
Tamer Herve S.A.L.
P.O. Box 84
Beirut

LITHUANIA
SGD Kundendienst
Frankfurter Strasse 20
65760 Eschborn Hessen
Deutschland

MACAO
O Grupo Swatch (Macao) Limitada
10/F, Fortuna Business Centre,
No.810, Av. Panoramica do Lago Nam Van,
Macao
Post code: 301-355

MACEDONIA
Biseria Komerc d.o.o.e.l
Macedonia, NO 29
1000 Skopje
Biseria Komerc d.o.o.e.l
Kjmaral Tito, N42a
7000 Skopje

MALAYSIA
The Swatch Group (Malaysia) SDN BHD
Level 22 Wisma Goldhill
67 Jalan Raja Chulan
50200 Kuala Lumpur

MALTA
Classic Group
293, Republic Street
1110 Valletta

MAURITIUS
MIKADO LIMITED
Mikado Corner Desforages and SSR
Street Port Louis

MEXICO
Swatch Group Mexico S.A. de C.V.
Av. Vasco de Quiroga 3000
Conjunto Calakmil, Col. Santa Fe
01210 Mexico D.F.

MONGOLIA
NARAN Trade Co. Ltd
Naran bldg, Seoul street, Sukhbaatar district
Ulaanbaatar

MOROCCO
K.T.L.C.
Espace Porte D'Anfa
Rue Bab Maissour, Baïmeim D de Elage No. 13
Casablanca

NETHERLANDS
Swatch Group Benelux
Bergensmestervweg, Chaussée de Mons 1424
1070 Bruxelles - Belgium

NEW ZEALAND
The Swatch Group (Australia) Ltd.
Level 2, 1601 Malvern Road
Glen Iris 3146, VIC

NIGERIA
Smartmarket Ltd.
58, Akande Onitara Close
Off Eric-Moore Road
P.O. Box 7430, Surulere
Lagos

NORWAY
The Swatch Group Nordic
Lørensvien 73D
P.O. Box 243 Alnabru
0614 Oslo

PAKISTAN
Swatch AG - Customer Service International
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

PANAMA
Swiss Sport Corp.
195 Plaza Regency
Via España
Panama City

PANAMA MOTTA (DUTY FREE)
Motta International S.A.
Apartado 0302-00395
Zona Libre de Colón
Colón, Rep. de Panamá

PARAGUAY
American Trading 2000 S.A.
Dr. Odebrecht 326
Edif. Cascada
Asunción

PERU
Bttime SAC
Av. Camino Real- No 348- Poso 8- Torre El Pilar
San Isidro
Lima

PHILIPPINES
Gift Gate, Inc.
17 New York Street
Corner Sgt. Cabalos Street,
Metro Manila 1109 Cubao, Quezon City

POLAND
The Swatch Group Polska Sp.z o.o.
Ul. Marynarska 15
02 - 674 Warszawa

SOUTH AFRICA
Treyer Group
4th Floor
85 Graydon Drive
Sandton, South Africa, 2196

SPAIN
The Swatch Group España S.A.
C/ Yucca, 2 - Miramar 1 - Edificio C
28109 Alcobendas Madrid

SWEDEN
The Swatch Group (Nordic) AB
Swatch Division
Sankt Enskogsgatan 47
Box 12033
112 34 Stockholm

SWITZERLAND
Swatch AG - Repair Service
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

SYRIA
Meski & Shweiki Company
Damascus Free Zone
Damascus

TAIWAN
The Swatch Group (Taiwan) Ltd.
15F, No. 8, Sec. 7, Civic Blvd.
Nangang Dist.
115 Taipei City, Taiwan

THAILAND
The Swatch Group Trading (Thailand) Ltd.,
Ground Floor, M. Thai Tower, All Seasons Place,
87 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan,
10330 BANGKOK

TUNISIA
BOBA S.A.R.L.
Complexe Millennium, Bureau B13
Route de la Marsa
2046 SO La Marsa

TURKEY
The Swatch Group Turkey
Saati Ticalet Limited Şirketi
Büyükdere Caddeisi No:195
Tolpa Plaza Kat:6
34360 Levent - Istanbul

U.A.E.
Blue Sky Trading LLC
C/O Bhoili Group LLC, P.O. Box 121
Dubai

U.K.
The Swatch Group (UK) Limited
Service Center
Charter Court, Millbrook
3rd Avenue
Southampton SO15 0IA

UKRAINE
Swatch Store
S Eva Tolstogo street
Kyiv

URUGUAY
Fereely Company SA
Plaza Independencia 831
Oficina 506
Montevideo
Uruguay

SWATCH GROUP US
Swatch Brand - Customer Service
1200 Harbor Blvd. Flr. 7
Weehawken, NJ 07086

UZBEKISTAN
Bleron-Ka
Uzbekistanskaja Street, 17
TSMU, 1st floor
Tashkent

VENEZUELA
SWISS WATCH CORPORATION
Av. Rio Caura, Torre Humboldt,
Oficina PB
Caracas

YEMEN
MAM International Corp.
P.O. Box 525
Sana'a Trade Center, 6th Floor
Sana'a

制		
的佩戴者产生健康或安全问题		
害物质		
铬(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
)	○	○
)	○	○
)	○	○
量要求以下。		
定的限量要求。		

定)。在任何情况下，该标志

pięna kątowa bułownicą. Malce nie
nietrudności dołączyć kątów
tłumaczy.

I ożywi i ożywi wewnątrz
głównie.

CAUTION | Повернення/утилізація
архівів годинників після закінчення
експлуатації та інформація щодо утилізації
використаних батарей*
Як символ вказує на те, що цей продукт
його батарею не слід викидати разом з
підсередком сміття. Їх потрібно повернути
до місцевих служб, уповноважених
крати відходи. Рекомендовано приносити
користанню батарею до місця покупки годинни-
ка. Виконуючи цю процедуру ви допома-
єте охороняти навколишнє середовище та
орів'я людей. Переробка матеріалів допо-
магає зберігати природні ресурси.

інше в країнах-членах ЄС та в інших країнах з відпо-
відним законодавством.

ETNAMESE | Thông tin về thu gom/xử lý
lãng hồ Quartz không còn sử dụng được
lãng bỏ Pin*

êu tượng này chỉ dẫn rằng không nên vứt lẫn
n phẩm này và pin vào cùng với rác thải sinh
hạt, mà phải đưa đến hệ thống thu gom hợp
lập tại địa phương. Để nghĩ hãy đưa pin đã sử
dụng trở lại nơi bán pin. Thực hiện theo hướng
n này, bạn sẽ góp phần vào việc bảo vệ môi
trường và sức khỏe con người. Việc tái chế sản
lãng không còn sử dụng được sẽ giúp bảo tồn
quyền tài nguyên thiên nhiên.

trợ dụng ở các nước thành viên thuộc Cộng đồng Châu Âu
(U) và bất cứ nước nào có quy định pháp luật tương tự.

ENGLISH | Collection/treatment of end
of life quartz watches and Battery disposal
information*

his symbol indicates that this product
nd its battery should not be disposed
with household waste. They have to
e returned to a local authorized collec-
on system. It is recommended that you
ring the used battery to your retailer,
y following this procedure you will contrib-
ute to the protection of the environment and
uman health. The recycling of the materials
will help to conserve natural resources.
aid in the EU member states and in any countries
with corresponding legislation.

バッテリーのふたを小さいスクリッドライ
バーで注意して開けて下さい。

用一把小螺丝起
子小心地打开电
池盖

WARNING
KEEP THE BATTERY OUT OF REACH
OF CHILDREN
The battery can cause serious injuries if
swallowed or placed inside any part of
the body. Seek medical attention immediately.



FR
Cette
montre
et sa pile
se
recyclent
À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Вставьте батарейную крышку с вложенной
батареей снизу в корпус часов.

バッテリーのカバーを押してしっかりと時計
のケースの中に戻します。

从下面起，按压
已安放有电池的
电池盖，直到其
完全进入表壳为
止。



KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.
Your Swatch watch contains button batteries
to operate; button batteries are hazardous to
young children. Swallowing may lead to serious
injury or death. Make sure the battery is always
correctly secured. Seek immediate medical
attention if a battery is ingested. Dispose of
used button batteries immediately and safely.

CE **UK** **CA**

applicable to quartz watches only

PRODUCT CARE



Avoid exposing your watch to extreme tem-
peratures (below 0°C (32°F) or above 50°C (122°F),
e.g. car dashboard in the sun) or to extreme
temperature changes. These extreme conditions
strain your watch components and may damage
or alter its features.

Ferhadja 2-4
71000 Sarajevo

BRAZIL
Watch Time - São Paulo SP
Av. Pedroso de Moraes, 457 - 12º andar - Cj. 1202
Pinheiros, CEP 05419-000
São Paulo - SP, Brazil

Watch Time - Rio de Janeiro RJ
Av. Rio Branco, 123 - 20º andar - Cj. 2012
Centro, CEP 20040-005
Rio de Janeiro - RJ, Brazil

Watch Time - Curitiba PR
Rua Comendador Araújo, 143 - 13º andar - Cj. 135
Centro, CEP 80430-000
Curitiba - PR, Brazil

BULGARIA
GILIAN LTD
11 Paris str.
1000 Sofia

CAMBODIA
Swatch AG - Customer Service International
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

CANADA
The Swatch Group Canada
555, Richmond Street West
Suite 1105
Toronto, ON M5V 3B1

CHILE
ESTABLECIMIENTOS CALIFORNIA
Avenida Vitacura 2771
Santiago, Las Condes
Región Metropolitana, Chile

COLOMBIA
Swiss Sport S.A.
Avenida 19 No. 120 - 62
Bogotá DC

CROATIA
WATCH CENTAR d.o.o.
Jandričeva 15a
10020 Zagreb

CYPRUS
MPM Accessories Ltd.
11, Digenis Akritas Avenue
1060 Nicosia

CZECH REPUBLIC
Design Trade S.R.O.
Klauskova 15
15500
Prague 5

DENMARK
The Swatch Group Nordic
Strandvejen 102 B, 4th floor
2000 Hellerup

ECUADOR
JOTERIA GUILLELMO VASQUEZ SA
Gran Colombia 7-97
Torre de Negocios el Dorado, 6to Piso

EGYPT
BTC Trading Co.
19 Abbas El Akkad Str., 3rd floor
Nasr City
Cairo

ESTONIA
Swatch AG - Customer Service International
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

FINLAND
Swatch Group Nordic (Finland) Ab
Aynite 12 B
01510 Vantaa

FRANCE
The Swatch Group (France) S.A.
18, rue La Fayette
B.P. 4025
25071 Besançon Cedex 09

GERMANY
SGD Kundendienst
Frankfurter Strasse 20
65760 Eschborn Hessen
Deutschland

GREECE
The Swatch Group Greece S.A.
Service Center
Mantzogloustr. 3, Kallithea
17622 Athens

HONG KONG
The Swatch Group (Hong Kong) Ltd
8/F Kerry Centre, 683 King's Road,
Quarry Bay

HUNGARY
Bftech Hungary Co. Ltd
Eszelhet utca 56/b
1142 Budapest

ICELAND
Swatch AG / Customer Service International
Jakob Stampflstrasse 94
2500 Biel-Bienne 4 Switzerland

INDIA
Swatch Group India
2nd Floor, Rectangle 1
Plot No D-4, Saket District Centre
New Delhi 110 017

INDONESIA
Senayan City Mall, Lantai 1 No. 72
Jl. Asia Afrika Lot. 19
10270 Jakarta Selatan

KUWAIT
Jabbari & Partners Ltd.
P.O. Box 5138
Al-Bahar Centre, 4th Floor
Tunis Street, Hawally
13052 Safat

LATVIA
SGD Kundendienst
Frankfurter Strasse 20
65760 Eschborn Hessen
Deutschland

LEBANON
Tamer Hefes S.A.L.
P.O. Box 84
Beirut

LITHUANIA
SGD Kundendienst
Frankfurter Strasse 20
65760 Eschborn Hessen
Deutschland

MACAO
O Grupo Swatch (Macao) Limitada
10/F, Fortuna Business Centre,
No.810, Av. Panoramica do Lago Nam Van,
Macao
Post code: 301-355

MACEDONIA
Biseria Komerc d.o.o.e.l
Macedonia, NO 29
1000 Skopje
Biseria Komerc d.o.o.e.l
Kjmaral Tito, N42a
7000 Skopje

MALAYSIA
The Swatch Group (Malaysia) SDN BHD
Level 22 Wisma Goldhill
67 Jalan Raja Chulan
50200 Kuala Lumpur

MALTA
Classic Group
293, Republic Street
1110 Valletta

MAURITIUS
MIKADO LIMITED
Mikado Corner Desforages and SSR
Street Port Louis

MEXICO
Swatch Group Mexico S.A. de C.V.
Av. Vasco de Quiroga 3000
Conjunto Calakmil, Col. Santa Fe
01210 Mexico D.F.

MONGOLIA
NARAN Trade Co. Ltd
Naran bldg, Seoul street, Sukhbaatar district
Ulaanbaatar

MOROCCO
K.T.L.C.
Espace Porte D'Anfa
Rue Bab Maissour, Baïmeim D de Elage No. 13
Casablanca

NETHERLANDS
Swatch Group Benelux
Bergensmestervweg, Chausée de Mons 1424
1070 Bruxelles - Belgium

NEW ZEALAND
The Swatch Group (Australia) Ltd.
Level 2, 1601 Malvern Road
Glen Iris 3146, VIC

NIGERIA
Smartmarket Ltd.
58, Akande Onitara Close
Off Eric Moore Road
P.O. Box 7430, Surulere
Lagos

NORWAY
The Swatch Group Nordic
Lørensvien 73D
P.O. Box 243 Alnabru
0614 Oslo

PAKISTAN
Swatch AG - Customer Service International
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

PANAMA
Swiss Sport Corp.
195 Plaza Regency
Via España
Panama City

PANAMA MOTTA (DUTY FREE)
Motta International S.A.
Apartado 0302-00395
Zona Libre de Colón
Colón, Rep. de Panamá

PARAGUAY
American Trading 2000 S.A.
Dr. Odebrecht 326
Edif. Cascada
Asunción

PERU
Btime SAC
Av. Camino Real - No 348 - Piso 8 - Torre El Pilar
San Isidro
Lima

PHILIPPINES
Gift Gate, Inc.
17 New York Street
Corner Sgt. Cabales Street
Metro Manila 1109 Cubao, Quezon City

POLAND
The Swatch Group Polska Sp.z o.o.
Ul. Marynarska 15
02 - 674 Warszawa

SOUTH AFRICA
Tregier Group
4th Floor
85 Graydon Drive
Sandton, South Africa, 2196

SPAIN
The Swatch Group España S.A.
C/ Yucca, 2 - Miramar 1 - Edificio C
28109 Alcobendas Madrid

SWEDEN
The Swatch Group (Nordic) AB
Swatch Division
Sankt Eriksgatan 47
Box 12033
112 34 Stockholm

SWITZERLAND
Swatch AG - Repair Service
Nicolas G. Hayek Strasse 1
Biel/Bienne, Switzerland, 2502

SYRIA
Meski & Shweiki Company
Damascus Free Zone
Damascus

TAIWAN
The Swatch Group (Taiwan) Ltd.
15F, No. 8, Sec. 7, Civic Blvd.
Nangang Dist.
115 Taipei City, Taiwan

THAILAND
The Swatch Group Trading (Thailand) Ltd.,
Ground Floor, M. Thai Tower, All Seasons Place,
87 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan,
10330 BANGKOK

TUNISIA
BOBA S.A.R.L.
Complexe Millennium, Bureau B13
Route de la Marsa
2046 SO La Marsa

TURKEY
The Swatch Group Turkey
Saati Ticaret Limited Şirketi
Büyükdere Cadde No:195
Tolpa Plaza Kat:6
34360 Levent - Istanbul

U.A.E.
Blue Sky Trading LLC
C/O Bhoili Group LLC, P.O. Box 121
Dubai

U.K.
The Swatch Group (UK) Limited
Service Center
Charter Court, Millbrook
3rd Avenue
Southampton SO15 0IA

UKRAINE
Swatch Store
S Eva Tolstogo street
Kyiv

URUGUAY
Fervely Company SA
Plaza Independencia 831
Oficina 506
Montevideo
Uruguay

SWATCH GROUP US
Swatch Brand - Customer Service
1200 Harbor Blvd. Flr. 7
Weehawken, NJ 07086

UZBEKISTAN
Bleron-Ka
Uzbekistanskaja Street, 17
TSUM, 1st floor
Tashkent

VENEZUELA
SWISS WATCH CORPORATION
Av. Rio Caura, Torre Humboldt,
Oficina PB
Caracas

YEMEN
MAM International Corp.
P.O. Box 525
Sana'a Trade Center, 6th Floor
Sana'a

制		
的佩戴者产生健康或安全问题		
害物质		
铬(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
)	○	○
)	○	○
)	○	○
量要求以下。		
定的限量要求。		

定)。在任何情况下，该标志